



2023-05-23

可是他穿过铁道，要爬上那边月台，就不容易了。他用两手攀着上面，两脚再向上缩；

背影 文：朱自清

Als er aber den Schienenweg schon hinter sich hatte und auf die jenseitige Plattform hinauf wollte, merkte ich, dass es ihm schwer machte. Mit beiden Händen am Rand klammernd zog er seine Füße nach oben.

ZHU Ziqing, *Die Rückenansicht meines Vaters*

But, it was not easy for him to climb up to the platform on the other side after crossing the railway. Clambering the edge of the platform with both hands, he pulled his feet upwards.

ZHU Ziqing, *The rear view of my father*